

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED
A/C.2/L.1445/Add.1
26 November 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 59^b повестки дня

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

ХАБИТАТ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции
A/C.2/L.1436

Заявление Генерального секретаря, представленное в
соответствии с правилом 153 правил процедуры

Добавление

Дополнительные административные и финансовые последствия
пересмотренного проекта резолюции A/C.2/L.1436/Rev.1

1. Согласно положениям пункта 8 пересмотренного совместного проекта резолюции Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию 1/ Подготовительного комитета Хабитат, Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, на его возобновленной первой сессии относительно предлагаемой структуры, которая будет включать пленарные заседания и одновременные заседания трех главных комитетов, и просит Генерального секретаря обеспечить необходимый устный перевод и другие виды обслуживания.

2. До принятия резолюции 3128 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1973 г., в которой Ассамблея постановила провести Конференцию в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 г., в записке Генерального секретаря, содержащей общие сведения о потребностях данной Конференции, указывалось, что для проведения пленарных сессий и одновременных заседаний трех комитетов необходимо обеспечить устный перевод на пяти языках 2/.

1/ A/CONF.70/PC/18, пункты 19 и 75.

2/ A/9238, пункт 29.

3. Сведения о расходах, связанных с включением арабского языка в качестве шестого языка Конференции, как предлагается в проекте резолюции A/C.2/L.1436/Rev.1, содержатся в документе A/C.2/L.1445.

4. Любое дополнительное обеспечение устным переводом, помимо обеспечения, конкретно предусмотренного целями пункта 8, повлечет за собой дополнительные расходы. Поэтому без учета финансовых последствий нельзя дать никаких гарантий в том, что во время этой Конференции будет дополнительно обеспечен устный перевод.
